



ZAWIADOMIENIE

KOPIA

COMMUNICATION

wydane przez:

DYREKTORA TRANSPORTOWEGO

issued by:

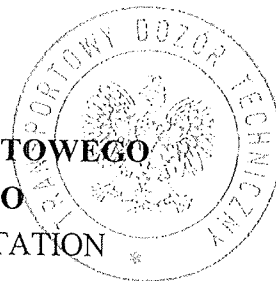
DOZORU TECHNICZNEGO

DIRECTOR OF TRANSPORTATION

TECHNICAL SUPERVISION

ul. Chałubińskiego 4

PL 00-928 Warszawa, POLAND



dotyczące: - UDZIELENIA HOMOLOGACJI
 concerning: APPROVAL GRANTED
 - ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL-EXTENDED
 - ODMOWY HOMOLOGACJI
 APPROVAL-REFUSED
 - COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL-WITHDRAWN
 - OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
 PRODUCTION-DEFINITELY-DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
 of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 3167**

Approval No.:

Nr rozszerzenia: --

Extension No.:

1. Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:
 Trade name or mark of the device or component:

AUTO-HAK Słupsk

2. Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:
 Manufacturer's name for the type of device or component:

O85

3. Nazwa i adres producenta:
 Manufacturer's name and address:

P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK” Sp.J.
 PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K

4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje: nie występuje
 If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5. Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części: nie występuje
 Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A

6. Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:
 Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:

P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK” Sp.J.
 PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K

7. Data przedstawienia do homologacji: 2013.03.28
 Submitted for approval on:

8. Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:
 Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

E20 55R-01 3167



9. Krótki opis:
Brief description:

9.1. Typ i klasa urządzenia lub części:
Type and class device or component:

9.2. Wartości charakterystyczne:
Characteristic values:

9.2.1. Wartości pierwotne:
Primary values:

D = 10,9 kN **S = 80 kg**

Wartości alternatywne: **nie dotyczy**
Alternative values: **N/A**

9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 2135 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ front axle 1150 kg
oś tylna/ rear axle 1150 kg

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta: 1600 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta: 80 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy: 1780 kg
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1
the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:** **nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:** **nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K:** **nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** **2013.11.19**
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań:** **BLY.092.13H**
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji:** **na płycie gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/~~rozszerzenie~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~ homologacji.**
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~.
19. **Miejsce:** **Warszawa**
Place:
20. **Data:** **21 marca 2014 r.**
Date:
21. **Podpis:**
Signature:
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokumentacja homologacyjna O85**
Approval documentation
 - **Sprawozdanie z badań nr BLY.092.13H**
Test report No.

